



Asia Cargo Service Co., Ltd.

22-1, Toranomon 3-Chome, Minato-ku. Tokyo 105-0001 Japan  
TEL (050) 5578-9460 / FAX (03) 3437-0505

2021年9月21日

お客様各位

アジアカーゴサービス株式会社  
Pan Continental Shipping Co., Ltd.  
日本総代理店

東日本サービス 本船 PANCON HARMONY V.2136E/W  
スケジュール遅延のご案内(No.2)

平素は弊社サービスをご利用頂き、厚く御礼申し上げます。

本船は、東京港で台風を避難した後、清水港で船混みに遭遇し、スケジュールがさらに遅れましたが、先週の台風、並びに今週の祝日による影響の為、蔚山港、釜山港とも大変混雑しており、現時点で、以下のとおり、到着が大幅に遅れる見込みです。ご迷惑をお掛けしますが、何卒ご理解の程、よろしく願いいたします。

(The vessel departed from Japan ports with further delay due to shelter from typhoon at Tokyo and congestion at Shimizu. Besides, due to congestion at Ulsan and Pusan for the influence of typhoon last week and a holiday this week, her arrival is scheduled to delay significantly as per below as of today. We deeply apologize for any inconvenience this may cause.)

【記】

M/V PANCON HARMONY 2136E/W					
	ETA	ETB	ETD	ORIGINAL	REMARK
ULSAN	9/12	9/12	9/13	9/11	
BUSAN	9/13	9/13	9/14	9/12	
TOYOHASHI	9/16	9/16	9/16	9/16	
YOKKAICHI	9/16	9/16	9/16	9/16	
NAGOYA	9/16	9/16	9/17	9/16	
TOKYO	9/17	9/17	9/19	9/14	rotation changed
SHIMIZU	9/19	9/19	9/20	9/15	rotation changed
ULSAN	9/21	9/22	9/23	9/18	
BUSAN	9/23	9/25	9/26	9/19	

\*\*ATA/D及びEX. RATEは下記サイトで確認できます。

<http://www.toyoshingo.com/pancon/>

ご不明な点がございましたら、下記までお問い合わせ下さい。

東京営業部 アジアカーゴサービス株式会社(TEL:050-5578-9460)

大阪支店 アジアカーゴサービス株式会社(TEL:050-5578-9464)

以上